



Fondation Pestalozzi 

EXERCICE 2012

SOMMAIRE

FONDATION

- 5 Editorial
- 6 Egalité des chances grâce à la promotion précoce
- 8 Initiatives stratégiques: état d'avancement
- 10 Nous nous présentons
- 14 Activités
- 16 Manifestation destinée au cercle
des mécènes / Cercle des mécènes
- 19 Notre Fondation gagnera encore en importance

BOURSIERS

- 20 Il faut aussi s'investir personnellement
- 22 Répartition des boursiers
- 23 Formations suivies

CHIFFRES

- 24 Dons
- 27 Finances
- 28 Bilan
- 29 Compte d'exploitation
- 30 Tableau de financement
- 31 Tableau de variation du capital
- 32 Annexe aux comptes annuels
- 33 Rapport de l'organe de révision

ANNEXE

- 34 Remerciements
- 35 Organisation de la Fondation
- 36 Correspondants locaux
- 38 Impressum



ÉDITORIAL

Chers donateurs et amis,

Au cours de l'exercice sous revue, grâce à des dons et à des legs généreux de particuliers et de fondations, la Fondation Pestalozzi a pu aider 264 jeunes issus de régions de montagne à réaliser leurs projets professionnels. Au total, les bourses, prêts et prêts spéciaux accordés se sont élevés à environ 800 000 CHF.

Bien que les pouvoirs publics aient développé et amélioré ces dernières années le système de bourses d'études, le nombre important de demandes reçues prouve que des besoins considérables subsistent en la matière. Cette situation tient à de multiples raisons, dont les principales sont les suivantes: les grandes disparités de revenus et l'évolution de la société. Dans certains cantons de montagne, le revenu moyen par habitant est plus de deux fois inférieur à celui des cantons abritant de grands centres économiques. S'ajoute à cela un écart de revenus grandissant. C'est pourquoi nous soutenons de plus en plus des familles nombreuses qui, autrefois, auraient été considérées comme appartenant à la classe moyenne. L'augmentation des familles monoparentales génère des situations d'urgence financière supplémentaires.

Grâce à son réseau de plus de 50 correspondants locaux, la Fondation Pestalozzi crée un lien de proximité avec les régions de montagne

afin de répondre au mieux aux besoins des jeunes. Elle dispose ainsi d'un modèle commercial unique en son genre. Les rencontres régionales organisées en 2012 avec les correspondants ont permis d'échanger des informations, de renforcer le réseau et d'honorer ces bénévoles pour leur engagement sans faille.

Je me réjouis particulièrement des progrès réalisés dans le cadre de notre projet novateur d'encouragement précoce. En mars 2013, la Fondation Pestalozzi a mis au concours le prix pour l'encouragement précoce dans les régions de montagne, en collaboration avec l'Association faîtière des enseignantes et enseignants suisses (LCH). Ce prix contribue à améliorer l'égalité des chances pour les enfants issus de ces régions. Nombre d'études établissent l'importance de l'encouragement précoce. Dans une interview, le professeur Ernst Fehr de l'Université de Zurich nous donne un aperçu des résultats de ces recherches (pages 6/7).

Je remercie chaleureusement tous ceux qui soutiennent notre activité, que ce soit par des dons généreux ou par leur investissement personnel. Je remercie aussi tout particulièrement nos correspondants locaux, le Conseil de fondation et le Secrétariat, et je suis convaincu que nos boursiers joignent leurs remerciements aux miens.

**« Je me réjouis particulièrement
des progrès réalisés dans le
cadre de notre projet novateur
d'encouragement précoce. »**



Peter F. Weibel
Président de la Fondation Pestalozzi

Interview du professeur Ernst Fehr de l'Université de Zurich sur la promotion précoce

ÉGALITÉ DES CHANCES GRÂCE À LA PROMOTION PRÉCOCE



En mars 2013, vous avez participé à Zurich à une table ronde sur les avantages économiques de l'éducation. A cette occasion, vous avez souligné l'importance individuelle et sociale de la promotion précoce. Quel rôle joue-t-elle dans vos réflexions?

On sait que les aptitudes motivationnelles, comme celle de prendre des décisions, et les capacités d'autorégulation, comme l'endurance ou l'autodiscipline, peuvent être développées au mieux durant la petite enfance. A cette période, en effet, le cerveau est encore très malléable. Par ailleurs, l'être humain prend assez rapidement certains chemins, et l'on obtient le meilleur résultat en favorisant ces facultés avant que des décisions importantes ne soient prises (le choix du métier, par exemple).

Quelles facultés faut-il concrètement renforcer à l'âge préscolaire ou au début de la scolarisation, et pourquoi?

Dans le cadre d'une étude à grande échelle que nous menons actuellement avec des élèves de 6 à 7 ans, nous améliorons la mémoire de travail, c'est-à-dire la capacité de stocker et de traiter simultanément dans la mémoire plusieurs informations. Nous essayons également de renforcer la détermination des enfants en leur proposant des exercices lors desquels ils doivent identifier l'objectif, les obstacles associés et la manière de les contourner ou de les éliminer. Des études révèlent que ces capacités permettent de formuler des prévisions pertinentes quant à l'évolution à l'âge adulte (sur la réussite professionnelle ou la santé, par exemple).

Le fait que la promotion précoce ait une influence positive sur le développement de la personnalité tombe sous le sens. Mais son impact durable sur la société est-il aussi manifeste? Dans vos recherches, vous faites référence au «Perry Preschool Program», une étude américaine à long terme sur l'amélioration de l'égalité des chances par la promotion précoce.

Dans cette étude, des enfants issus de milieux pauvres ont bénéficié d'une promotion précoce ciblée, tandis qu'un groupe de contrôle issu du même milieu n'en a pas eue. Après l'intervention, le QI du premier groupe était temporairement plus élevé. Cet effet s'est estompé au bout de quelques années. Néanmoins, l'impact à long terme de la promotion précoce a été considérable. Par rapport au groupe de contrôle, on a dénombré parmi les enfants promus davantage de diplômés du secondaire, moins de criminels et moins de grossesses à l'adolescence. Par conséquent, l'effet social à long terme de cette promotion ne doit pas être sous-estimé.

Vous travaillez avec des experts et des responsables de la politique d'éducation de différents pays. Comment jugez-vous la situation en matière de promotion précoce en Suisse?

La Suisse est désormais bien plus sensibilisée à ce sujet qu'il y a quelques années. Malheureusement, les efforts fournis restent très insuffisants. Il me tient à cœur depuis longtemps de devenir enfin plus actif dans le domaine de la promotion précoce et d'identifier les meilleures mesures à l'aide d'études empiriques minutieuses.

Pendant l'année du jubilé, la Fondation Pestalozzi a lancé une initiative destinée à la promotion précoce. Certains de nos donateurs doutent encore de son utilité. Selon vous, quelles sont les trois principales raisons de soutenir cette initiative?

1. L'égalité des chances: tous les enfants, notamment ceux qui ont grandi dans un contexte difficile, méritent un tel soutien.
2. L'effet à long terme pour chacun: je me réjouis pour chaque enfant, qui grâce à cette promotion précoce ciblée, connaîtra un début favorable et peut-être un peu plus simple dans la vie adulte.
3. Le bénéfice social et économique pour la société: d'après tout ce que nous savons déjà sur les retombées de la promotion précoce ciblée, de tels investissements sont très avantageux pour la société.

«Néanmoins, l'impact à long terme de la promotion précoce a été considérable. Par rapport au groupe de contrôle, on a dénombré parmi les enfants promus davantage de diplômés du secondaire, moins de criminels et moins de grossesses à l'adolescence.»

Professeur Ernst Fehr est directeur du Department of Economics de l'Université de Zurich, professeur invité permanent à l'Université de New York et Honorary Member de l'American Academy of Arts and Sciences. Il a reçu le Prix Marcel Benoist en 2008 et le Prix Gottlieb Duttweiler en 2013. Son travail est caractérisé par l'utilisation de connaissances en économie, psychologie sociale, biologie et neurosciences afin de mieux comprendre le comportement social humain.

INITIATIVES STRATÉGIQUES: ÉTAT D'AVANCEMENT

En 2011, à l'occasion de son cinquantième anniversaire, la Fondation Pestalozzi a adopté trois initiatives stratégiques. Celles-ci visent à mettre davantage l'accent sur la formation initiale, à décerner un prix pour l'encouragement précoce et à prendre des mesures pour gagner de nouveaux donateurs. Avec ces initiatives, la Fondation entend se préparer au mieux à l'évolution de la société et aux nouvelles conditions-cadres du système de bourses d'études. Vous trouverez ci-dessous des informations concernant l'état d'avancement de ces trois initiatives.

Initiative n°1: intégration aux opérations courantes de l'ancrage géographique élargi de la formation initiale

Cette initiative vise à élargir l'ancrage géographique de la formation initiale et du perfectionnement qui s'inscrit dans le prolongement de celle-ci. En 2012, trois réunions régionales ont eu lieu à Lucerne, Coire et Sion lors desquelles le président du Conseil de Fondation et la gérante ont informé les correspondants locaux sur les initiatives stratégiques. Tous ensemble, les participants ont en outre cherché des solutions pour développer le réseau de correspondants dans les régions de montagne moins densément couvertes jusqu'à présent. Ces rencontres ont été l'occasion de témoigner aux correspondants locaux toute la reconnaissance qui leur est due pour leur immense engagement bénévole et de les remercier chaleureusement.

Initiative n°2: prix pour l'encouragement précoce

Les préparatifs (site internet, flyer et documents) se sont achevés début mars 2013. Avec l'aide de l'Association faîtière des enseignantes et enseignants suisses, la mise au

concours a alors pu être envoyée à un grand nombre de médias et d'institutions de promotion précoce ainsi qu'aux correspondants locaux, au cercle des mécènes et au Conseil de Fondation. Le délai pour la soumission des projets était fixé au 15 juin 2013. Grâce au vaste réseau de relations des membres du Conseil de Fondation, la Fondation Pestalozzi est parvenue à réunir comme membres du jury dix personnalités des mondes de la recherche, de l'économie, de la politique, de la culture et du sport. La remise du prix aura lieu le 20 novembre 2013, journée internationale des droits de l'enfant.

Initiative n°3: premiers succès à relever en matière de collecte de fonds

Pour exploiter encore davantage le potentiel des dons d'entreprises, une «Pestalozzi-Box» donnant des idées d'activités de collecte de fonds au profit de la Fondation a été conçue en 2011, année du jubilé. Celle-ci contient des suggestions de manifestations en équipes qui permettent aux entreprises d'encourager leurs collaborateurs à participer activement aux actions de collecte.

Entre-temps, la «Pestalozzi-Box pour activités en équipe» s'est enrichie des recettes de deux grands cuisiniers suisses. Andreas Caminada a créé tout spécialement pour la Fondation Pestalozzi une soupe de goulache revigorante et Frank Oerthle a proposé son risotto aux orties et au Sbrinz. Grâce à ces ajouts, la Fondation Pestalozzi espère inciter d'autres entreprises à organiser des activités de collecte de dons avec leurs collaborateurs.

Les premiers succès se dessinent. A présent, il s'agit d'unir nos forces pour poursuivre et intensifier nos activités.

A portrait of Franziska Peterhans, a woman with short, light-colored hair, smiling. She is wearing a white blazer over a dark blue top with a white scalloped pattern, and dark blue trousers. She is standing in front of a wall with embossed text in various languages, including 'Welcome', 'välkom', 'tejte do', 'ome Kalw', 'm vindo Bien', 'dobro pokazol', and 'tejte ter-ve-tula'.

Franziska Peterhans, secrétaire LCH
et membre du Conseil de Fondation

NOUS NOUS PRÉSENTONS

Le but de la Fondation

Selon le souhait des fondateurs, Monsieur et Madame H. C. Honegger, Suisses résidant à l'étranger, il faut accompagner les boursiers et les boursières jusqu'à la fin de leur formation (art. 1 des statuts). Tout jeune désireux d'apprendre et habitant une région de montagne ou une contrée reculée de Suisse doit avoir, même en cas de situation financière difficile, la possibilité de suivre une formation professionnelle. Et s'il défend avec persévérance un projet professionnel, il est le bienvenu, pour autant qu'il remplisse les conditions statutaires. Les «régions de montagne» sont définies en fonction de la carte des limites de zones agricoles de l'Office fédéral de l'agriculture.

En automne 2013, la Fondation Pestalozzi décernera pour la première fois, en collaboration avec l'Association faîtière des enseignantes et enseignants suisses LCH, le prix pour l'encouragement précoce dans les régions de montagne. Avec son but élargi depuis 2011, la Fondation Pestalozzi souhaite améliorer encore la qualité déjà élevée de la formation en Suisse et continuer à renforcer l'égalité des chances pour les enfants et les jeunes issus de régions de montagne et de zones reculées.

L'organisation

La Fondation Pestalozzi est une entreprise moderne, bien gérée et dotée d'une structure de coûts légère, ce qui est d'ailleurs attesté par le label de qualité ZEW. Des correspondants locaux bénévoles, bien implantés au niveau des régions et possédant une parfaite connaissance du terrain, examinent si les conditions de base pour l'octroi d'une bourse sont remplies. Le Secrétariat de la Fondation entretient des contacts étroits avec les services cantonaux chargés des bourses d'études en vue d'éviter que trop de ressources soient

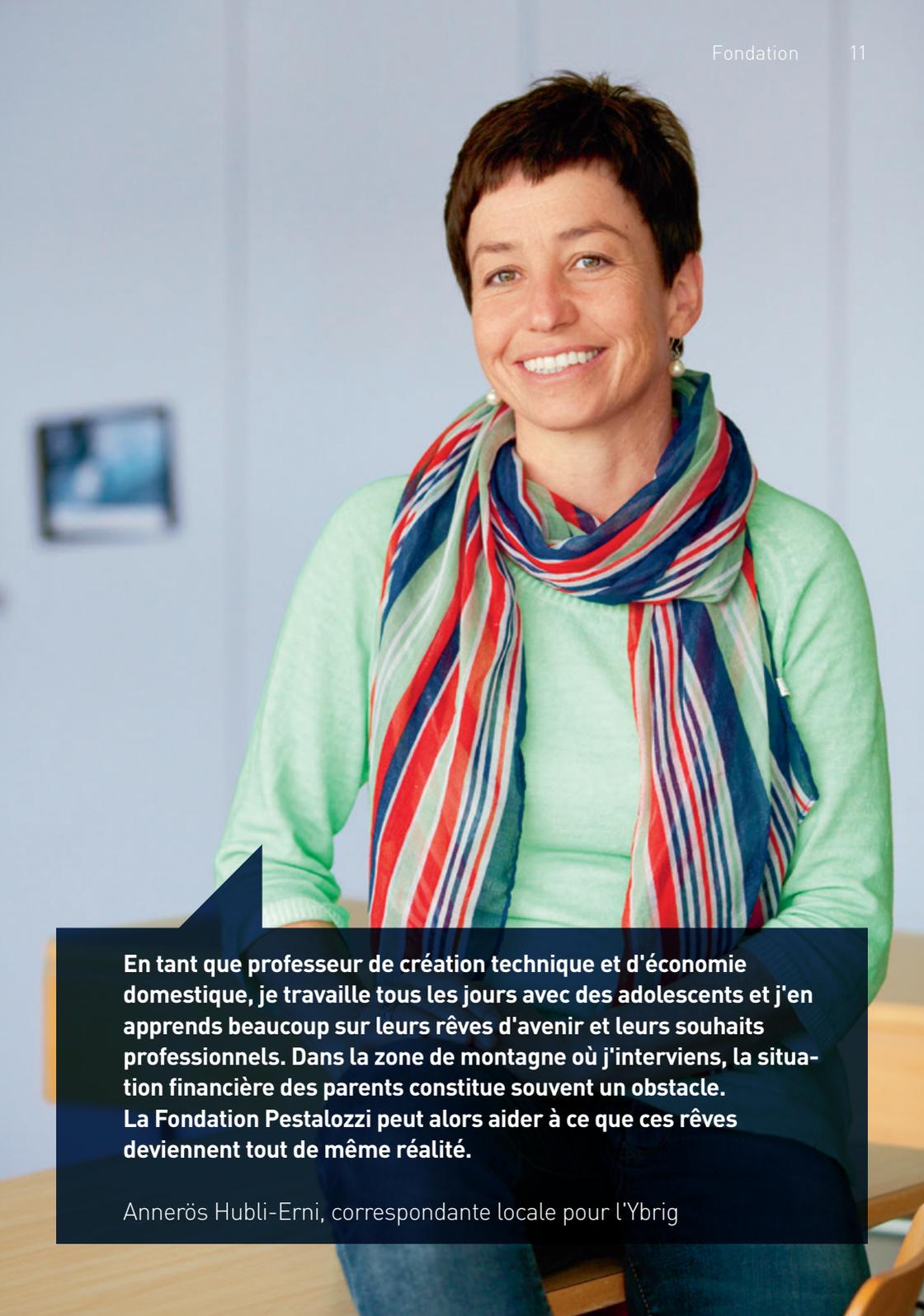
attribuées à un seul cas. Un Comité du Conseil de Fondation examine minutieusement chaque requête et définit le montant de la bourse.

La politique d'octroi des aides financières

La Fondation Pestalozzi octroie, dans la limite des moyens disponibles, des aides financières lorsque, en dépit de bourses cantonales et communales maximales, le solde à financer représente une charge excessive pour les parents ou le requérant. Ces bourses sont octroyées pour la formation initiale et pour les formations complémentaires qui s'inscrivent dans son prolongement jusqu'à l'obtention du diplôme de master. S'agissant des formations complémentaires (formation sanctionnée par un examen professionnel (EP) ou un examen professionnel supérieur (EPS), brevet d'avocat, doctorat ou études postgrades), la Fondation peut assumer une partie des frais non couverts en accordant un prêt sans intérêts.

Les bourses sont garanties en principe pour toute la durée de la formation. Des demandes de renouvellement annuelles doivent être soumises. Elles permettent d'adapter le montant de la bourse aux besoins actuels de son bénéficiaire et aux possibilités financières de la Fondation. Une information mutuelle ainsi que des contacts étroits avec les services cantonaux chargés des bourses d'études et avec d'autres institutions garantissent une utilisation efficace et consciencieuse des ressources financières.

Souvent, la Fondation Pestalozzi peut aussi intervenir dans les cas où la loi laisse peu de marge de manœuvre aux cantons. Elle s'intéresse aux destins individuels et ses décisions ne reposent pas uniquement sur des considérations fiscales ou sur la longueur des études. Ce qui compte avant tout, c'est la volonté des requérants d'aller au-delà d'eux-mêmes.



En tant que professeur de création technique et d'économie domestique, je travaille tous les jours avec des adolescents et j'en apprends beaucoup sur leurs rêves d'avenir et leurs souhaits professionnels. Dans la zone de montagne où j'interviens, la situation financière des parents constitue souvent un obstacle. La Fondation Pestalozzi peut alors aider à ce que ces rêves deviennent tout de même réalité.

Annerös Hubli-Erni, correspondante locale pour l'Ybrig

La Fondation Pestalozzi apporte son aide de manière impartiale, rapide et non bureaucratique.

La religion et le sexe ne jouent aucun rôle dans l'octroi d'une bourse. La provenance d'une région de montagne ou d'une contrée reculée de Suisse ainsi que la volonté et la situation financière des requérants constituent les critères déterminants. Pour bénéficier de cette aide financière, les jeunes étrangers doivent toutefois être titulaires d'un permis C.

Aucun soutien financier n'est accordé pour une formation parallèle à la scolarité obligatoire, pour une seconde formation ou lorsque, sans motif impérieux, une formation coûteuse est préférée à une possibilité équivalente moins onéreuse. Par ailleurs, aucune aide n'est octroyée lorsque la formation professionnelle n'est pas reconnue par la Fondation, lorsque le candidat a atteint l'âge de 30 ans (la formation devant s'achever à 35 ans au plus tard) ou lorsque sa situation financière n'est pas précaire. On ne peut pas faire valoir un droit à une bourse ou à un prêt.

L'avenir

La demande de bourses et de prêts aux fins d'une formation reste élevée. Les formations sont de plus en plus longues et chères. Souvent, celui qui veut rester à jour dans un monde du travail en constante mutation doit, à l'issue de sa formation initiale, entreprendre une formation complémentaire ou une spécialisation.

La Fondation Pestalozzi est exclusivement financée par des dons. Les dons de personnes privées, de fondations et d'entreprises, mais aussi les legs, doivent continuer à aider les jeunes des contrées reculées de Suisse à bénéficier des mêmes chances que ceux qui sont géographiquement moins éloignés des centres de formation.

***«Avec son but élargi depuis
2011, la Fondation
Pestalozzi souhaite améliorer
encore la qualité déjà
élevée de la formation en Suisse
et continuer à renforcer
l'égalité des chances pour les
enfants et les jeunes issus
de régions de montagne et de
zones reculées.»***



Etant devenus parents très jeunes, ma femme et moi avons pris la décision de poursuivre nos études malgré toutes les difficultés que cela pouvait apporter. Après avoir débuté par un CFC d'informaticien, me voilà maintenant à l'Université de Neuchâtel afin de devenir enseignant. Avoir une famille est une motivation sans égale pour se projeter dans le futur, mais rien de tout ceci ne serait envisageable sans l'aide de bourses et notamment celle de la Fondation Pestalozzi.

Florian de Montmollin de La Chaux-de-Fonds, boursier

ACTIVITÉS

Conseil de Fondation

Le Conseil de Fondation, réuni à Zurich le 30 mai 2012 pour sa séance annuelle, a approuvé le rapport annuel et les comptes annuels 2011. Par ailleurs, le Conseil de Fondation s'est prononcé en faveur de la mise au concours d'un prix de la promotion précoce pour les régions de montagne, en collaboration avec l'Association faîtière des enseignantes et enseignants suisses LCH. Tous les membres du Conseil de Fondation ont été invités à envoyer la nouvelle «Pestalozzi-Box pour activités en équipe» à des personnes qu'ils connaissent afin que d'autres entreprises rejoignent les rangs des donateurs.

Départs et élections

Nils Hagander et Rolf Kaufmann ont quitté le Conseil de Fondation. Le président les a honorés et remerciés pour leur immense engagement au profit de la Fondation Pestalozzi.

Le Conseil de Fondation a accueilli comme nouveau membre Dominique Brustlein-Bobst. Avec son aide, la Fondation Pestalozzi souhaite renforcer sa présence en Suisse romande.

PricewaterhouseCoopers SA a été réélu organe de révision pour un an.

Comité du Conseil de Fondation

Le Comité du Conseil de Fondation, qui s'est réuni à quatre reprises en 2012, a principalement discuté des activités de collecte de fonds, des économies possibles et de l'optimisation de la stratégie de placement. Ces mesures étaient nécessaires au vu de la forte baisse du rendement des placements et de la concurrence toujours plus intense sur le marché des dons. Le Comité a accompagné la mise en

œuvre des trois initiatives stratégiques lancées pendant l'année du jubilé et a préparé des propositions à l'attention du Conseil de Fondation.

Commission des bourses

La «Commission des bourses» s'est réunie à quatre reprises en 2012 pour statuer sur les demandes présentées par le Secrétariat. A chaque fois, elle a informé le Comité des décisions prises.

Sur les 383 demandes présentées, 264 ont été approuvées: 144 correspondaient à des demandes de renouvellement et 120 à des demandes initiales. 119, soit 31% des demandes présentées, ont fait l'objet d'un refus car elles ne correspondaient pas aux prescriptions statutaires ni aux directives d'attribution.

Les financements accordés pour l'année se répartissent comme suit: 750 000 CHF de bourses non remboursables, 33 000 CHF de prêts remboursables et 13 500 CHF de prêts spéciaux. Au cours de l'exercice sous revue, trois prêts spéciaux, représentant un montant total de 32 500 CHF, ont par ailleurs été convertis en bourses après l'obtention du diplôme sanctionnant la fin de la formation.

Depuis sa création en 1961 et jusqu'à la fin décembre 2012, la Fondation Pestalozzi a alloué au total plus de 37,5 millions de CHF à 6207 jeunes issus de régions de montagne.



Je me suis installé à Zurich pour pouvoir étudier la biologie au niveau universitaire. Grâce au soutien de la Fondation Pestalozzi, j'ai pu aborder cette nouvelle étape de ma vie sans gros souci financier. A présent, je peux continuer à explorer le monde fascinant de l'anthropologie afin d'en apprendre davantage sur nos cousins, les hominidés. Ce savoir nous permet de protéger ces espèces menacées et de comprendre certains aspects de la nature humaine.

Ivan Lenzi d'Arogo, boursier

MANIFESTATION DESTINÉE AU CERCLE DES MÉCÈNES

La Fondation Pestalozzi a pour tradition d'organiser chaque année un événement à l'attention des mécènes et des gros donateurs, qui sont à cette occasion notamment informés de l'activité de la Fondation. Le 19 septembre 2012, quelque 80 invités se sont retrouvés à la gare centrale de Zurich pour une visite de la société Candrian Catering AG. Après avoir accueilli le groupe, Patrick Candrian a présenté brièvement l'histoire et la philosophie de cette institution zurichoise. Puis, une visite guidée a eu lieu à travers les locaux de l'entreprise. Fondée en 1923, celle-ci forme environ 40 apprentis à différents métiers, d'où une proximité thématique avec la Fondation Pestalozzi. Lors du repas du soir, les invités ont pu discuter avec des boursiers et des correspondants locaux. Les jeunes ont relaté avec enthousiasme leurs projets professionnels, leurs joies et leurs soucis, remerciant très chaleureusement la Fondation pour le soutien finan-

cier et personnel accordé. Les correspondants locaux qui s'engagent à titre bénévole pour la Fondation étaient également au centre de l'attention. Leur motivation réside, avons-nous appris, dans le bonheur d'accompagner les jeunes tout au long de leur formation et de les aiguiller vers leurs voies professionnelles.

Nous tenons à remercier ici chaleureusement tous les membres du cercle des mécènes, les donateurs et les amis de la Fondation Pestalozzi pour leur engagement financier et leur soutien idéologique et espérons pouvoir continuer à compter sur leur bienveillance à l'avenir.

En 2013, la manifestation destinée au cercle des mécènes aura lieu le 20 novembre, en même temps que la remise du prix pour la promotion précoce.

CERCLE DES MÉCÈNES

Association faîtière des enseignantes et enseignants suisses, Zurich; Martino P. Bammatter, Steinhausen; Giorgio Behr, BBC Group, Buchberg; Barbara Berger, Pfaffhausen; Margrith Berghoff, Feldmeilen; Felix et Regula Bibus, Altendorf; Georges Bindschedler, Beratungen GmbH, Berne; Alexander Biner, Zoug; Jürg H. Blass, Zumikon; Antoinette Bodmer-Francillon, Zumikon; Hans C. Bodmer, Rüschtikon; Henry Bodmer, Abegg Holding SA, Zurich; Margot Bodmer, Zollikerberg; Peter R. Bruppacher, Zurich; Arthur et Mariann Decurtins, Herrliberg; Sergio Ermotti, Montagnola; Josef et Margrit Estermann, Zurich; Fondazione Fidinam, Lugano; Franke Stiftung, Aarburg; Alain Gloor, Zumikon; Albert Gnägi, Zollikon; Max Gsell, Berne; Fritz Gutbrodt, Zurich; Christian Hafner, Küsnacht; Nils Hagander, Küsnacht; Fritz Haselbeck, Zentrum für Unternehmensführung AG, Thalwil; Trix Heberlein, Zumikon; Cornelia Heinz-Bommer, Thuisis; Hesta SA, Zoug; Pierre A. Karrer, Zurich; Robert Kessler, Kessler & Co SA, Zurich; Georg F. Krayer, Bâle; Helen Leumann, Meggen; Evelyn Lingg, Zurich; Werner Merzbacher, Küsnacht; Martin A. Messner, Feldbach; Carolina Müller-Möhl, Zurich; Peter H. Müller, Zurich; Martin et Christiane Naville, Küsnacht; Markus R. Neuhaus, PricewaterhouseCoopers SA, Zurich; Adrienne Oltramare, Cham; Massimo Pedrazzini, Lugano; Ulrich Pestalozzi, Zurich; Milan Prenosil, Confiserie Sprüngli AG, Zurich; Christian Rahn, Zurich; Marisa Roesle, Zurich; Erika Rosenberger-Wegelin, Opfikon; Hans Rosenberger, Opfikon; Emil Schaffner, Feldmeilen; Elisabeth Schlenk, Uitikon Waldegg; Elsbeth Schmassmann, Dietlikon; Miriam Schofer, Hünenberg; Adam Schreiber, Küsnacht; Barbara Schürmann, Kilchberg; Willi Schurter, Lindau; Hans-Rudolf Staiger, Zurich; Sylvia Staub, Zurich; Ursula Stirnemann, Berthoud; Ernst Tanner, Lindt & Sprüngli (International) SA, Kilchberg; Brigit Tettamanti, Grüt; Bruno Valsangiacomo, Zumikon; Monica Vögele, Küsnacht; Klaus Völlm, Zumikon; F. Peter von Muralt, Erlenbach; Peter F. et Jacqueline Weibel, Zurich; Thomas Wellauer, Erlenbach; Kaspar E. A. Wenger, Küsnacht; Heini Wiki, Zumikon; zCapital SA, Zoug; Egon P. S. Zehnder, Küsnacht; Helen et Heinz Zimmer, Küsnacht; Stephanie Zueligg, Jona.

Divers mécènes ont préféré l'anonymat. Les mécènes sont listés par ordre alphabétique.



Les couleurs, les matières, la création, la réalisation d'idées: tout cela me fascine. Ayant été mère assez jeune, j'ai effectué un apprentissage de conseillère de mode avec des horaires de travail réguliers. Bien que cette activité m'ait longtemps plu, j'ai tout de même choisi de suivre une formation complémentaire accélérée de fleuriste. J'aime assembler des couleurs et présenter joliment une boutique ou une vitrine pour faire plaisir aux gens. C'est notamment grâce à la Fondation Pestalozzi que j'ai pu apprendre le métier de mes rêves.

Gabriela Müller de Bühler, ancienne boursière



Claudio Gustin de Santa Maria, correspondant local

Claudio Gustin de Santa Maria, Val Müstair, est correspondant local depuis 49 ans

NOTRE FONDATION GAGNERA ENCORE EN IMPORTANCE

Texte de Werner Catrina

«Nos premiers boursiers recevaient une aide de 500 francs par an, ce qui les réjouissait beaucoup, se souvient Claudio Gustin, correspondant local de la Fondation Pestalozzi depuis 1965. A l'époque, le Val Müstair comptait bien plus d'exploitations agricoles qu'aujourd'hui et les bourses étaient donc majoritairement attribuées à des enfants de paysans doués.» Né en 1937 à Tschlin, en Basse-Engadine, Claudio Gustin effectue, après l'école normale, une formation de professeur de secondaire. A 22 ans, il reprend l'école secondaire de Santa Maria, dans le Val Müstair. En hiver, il enseigne aux trente élèves répartis sur trois classes; en été, il accomplit son dernier semestre d'études. En 1964, le père Gion Gaudenzi, alors correspondant de la Fondation Pestalozzi dans le Val Müstair, demande à Claudio de lui succéder. En tant que professeur de secondaire, celui-ci connaît les souhaits professionnels de ses élèves et sait dans quelles familles la formation des enfants risque d'engendrer des difficultés financières. «Souvent, je devais moi-même attirer l'attention des familles sur la possibilité d'une aide et leur expliquer le but de la Fondation Pestalozzi, déclare-t-il. Ici, dans la vallée, les gens ont leur fierté et refusent toute aumône.»

En 1982, Claudio prend la fonction d'inspecteur d'école pour le Val Müstair et l'Engadine et devient ainsi correspondant local pour les deux vallées. Il suit simultanément une dizaine de boursiers de la Fondation, dont bon nombre de jeunes enthousiastes

qui se forment et se perfectionnent avec entrain. A chaque fois, il souligne que toute requête doit être accompagnée d'indications sur les autres bourses et aides reçues ainsi que sur la situation financière de la famille.

Accessible par le col de l'Ofen depuis la Basse-Engadine, le Val Müstair reste une région à majorité romanche. Le jauer, le dialecte local, est la langue usuelle et parfois celle parlée à l'école. Bon nombre de jeunes qui effectuent un apprentissage ou des études quittent la vallée, car les emplois dans leurs métiers y sont rares. Claudio Gustin rencontre de nombreuses familles. Depuis toujours, il remet personnellement les bourses (aujourd'hui, plu-

«Ici, dans la vallée, les gens ont leur fierté»

sieurs milliers de francs par an) à leurs bénéficiaires, profitant de l'occasion pour s'entretenir avec eux et souvent aussi avec leurs parents. Plusieurs fois grand-père, il continue d'exercer cette fonction bénévole avec joie et responsabilité. «La Fondation Pestalozzi était essentielle lorsqu'elle a été créée il y a 52 ans, et elle continuera de gagner en importance à l'avenir pour nos régions de montagne.» affirme-t-il.

Sibille Camichel de Tschier, dans le Val Müstair, étudie l'histoire de l'art à Berne

IL FAUT AUSSI S'INVESTIR PERSONNELLEMENT

Texte de Werner Catrina

«Ma grand-mère nous a beaucoup aidés, mon frère et moi, déclare Sibille Camichel. Lorsque nous fréquentions l'école secondaire supérieure à l'Academia Engiadina, à Samedan, nous pouvions loger chez elle à S-chanf.» Sibille Camichel est née en 1989 d'une mère argentine et d'un père originaire de la Haute-Engadine. La famille habite à Pontresina jusqu'à la première année primaire de Sibille, puis s'installe à Tschier, dans le Val Müstair. Les enfants grandissent dans un environnement multilingue: l'espagnol de leur mère, le romanche parlé dans la vallée, l'allemand et l'italien.

Après la maturité, Sibille ne sait pas bien quelle voie choisir. Elle commence un apprentissage commercial dans un bureau d'architectes, mais réalise rapidement que cela ne lui convient pas. Quand elle annonce qu'elle souhaite étudier l'histoire de l'art et l'archéologie, son père fronce les sourcils. Selon lui, il s'agit d'un métier peu porteur pour jeunes filles de bonne famille désœuvrées. Sibille tient bon, car le monde de l'art la fascine depuis longtemps. Elle réfléchit à son budget, demande et obtient des bourses du canton des Grisons et se résout dès le début à travailler pendant les vacances. «En tant qu'étudiant, il faut absolument s'investir personnellement afin de couvrir une partie des frais courants», déclare la jeune femme qui a appris très tôt à se prendre en main. Lors d'une conversation téléphonique, le bureau grison des bourses lui parle de la Fondation Pestalozzi. Elle

prend alors contact avec le correspondant local Claudio Gustin, constitue son dossier et se voit attribuer une bourse dès le premier semestre. «La Fondation me verse en deux tranches les 4000 francs annuels qui couvrent la quasi-totalité de mes dépenses de nourriture», se réjouit Sibille. Elle partage un petit appartement avec une camarade d'études et admet en riant qu'elle vit de manière «spartiate».

Les études débouchant sur le titre de Bachelor durent six semestres, suivis de quatre semestres pour le Master. Pendant les vacances, Sibille travaille à l'Engadiner Museum, à St-Moritz, où elle accomplit différentes tâches, recueille

« Il ne faut jamais lâcher. »

beaucoup d'expérience pratique et gagne de l'argent. Elle ne cesse de répéter qu'elle a de la chance, par exemple de pouvoir participer pendant un mois à l'exhumation de ruines grecques en Italie, une possibilité qu'elle a eue grâce à sa première matière secondaire, l'archéologie; l'Université de Berne prend à sa charge tous les frais. Lors des fouilles, les étudiants réalisent un travail pratique et acquièrent des connaissances tout en recevant des points en vue de leur diplôme. «Il ne faut jamais lâcher, énonce Sibille, résumant ainsi sa devise dans la vie. La Fondation Pestalozzi est une pièce maîtresse sans laquelle je ne pourrais pas effectuer d'études et je lui en suis extrêmement reconnaissante.»



Sibille Camichel de Tschier, boursière

RÉPARTITION DES BOURSIERS

	Boursiers 2012			Total depuis le 30.04.1961		
	♂	♀	Total	♂	♀	Total
Argovie	0	0	0	2	1	3
Appenzell Rhodes-Extérieures	0	1	1	7	10	17
Appenzell Rhodes-Intérieures	0	0	0	11	13	24
Bâle-Campagne	0	0	0	0	2	2
Berne	4	5	9	126	177	303
Fribourg	1	2	3	94	89	183
Glaris	0	1	1	14	23	37
Grisons	29	37	66	778	687	1 465
Jura	3	2	5	90	68	158
Lucerne	9	5	14	140	215	355
Neuchâtel	0	0	0	15	18	33
Nidwald	0	4	4	39	87	126
Obwald	0	0	0	73	50	123
Soleure	0	0	0	9	10	19
Schwyz	2	2	4	101	65	166
St-Gall	1	3	4	75	53	128
Tessin	16	21	37	365	368	733
Thurgovie	0	0	0	16	18	34
Uri	4	7	11	313	265	578
Vaud	0	1	1	8	13	21
Valais	51	51	102	807	876	1 683
Zoug	0	0	0	7	0	7
Zurich	1	1	2	6	3	9
TOTAL	121	143	264	3 096	3 111	6 207

Nombre de boursiers depuis 1961:

6 207

Les statistiques tiennent compte des demandes en double (demandes initiales et demandes de renouvellement la même année), des bénéficiaires de prêts et de prêts spéciaux, ainsi que des demandes de conversion de prêts spéciaux.

FORMATIONS SUIVIES

Boursiers 2012

		♂	♀	Total
Ecoles	Formations de base étendues	6	4	10
	Maturité et maturité commerciale	10	12	22
	Total	16	16	32
Total général depuis 1961		649	678	1 327
Apprentissages Maturité profes- sionnelle	Bâtiment	2	1	3
	Maturité professionnelle	0	3	3
	Commerce et transports	0	2	2
	Industrie	3	1	4
	Arts appliqués	0	1	1
	Agriculture et sylviculture	0	0	0
	Professions médicales et paramédicales	1	7	8
	Autres métiers	1	5	6
Total	7	20	27	
Total général depuis 1961		627	569	1 196
Ecoles supé- rieures Hautes écoles spécialisées	Autres métiers artistiques	6	3	9
	Autres écoles professionnelles à plein temps	7	6	13
	Formation professionnelle complémentaire	0	0	0
	Ecoles de commerce, de culture gén./degré diplôme	8	10	18
	Ecoles supérieures techniques	15	3	18
	Ecoles d'arts appliqués	5	9	14
	Etablissements pédagogiques	3	10	13
	Professions médicales et paramédicales	2	12	14
	Professions sociales	1	6	7
	Total	47	59	106
Total général depuis 1961		895	1 199	2 094
Université, Ecoles polytech- niques fédérales	Architecture, ingénierie	12	1	13
	Mathématiques, sciences	14	6	20
	Médecine	2	10	12
	Lettres	7	19	26
	Droit	4	7	11
	Enseignement secondaire et supérieur	0	1	1
	Sciences économiques et sociales	8	5	13
	Sciences du sport	2	1	3
	Théologie	0	0	0
	Autres sciences et MBA	0	0	0
	Total	49	50	99
Total général depuis 1961		923	667	1 590
Total général		119	145	264
Total général depuis 1961		3 094	3 113	6 207

DONS DE 1 000 CHF ET PLUS

Particuliers

Josef et Pirkko Ackermann, Zurich	1 000
Ulrich Bremi, Zollikon	1 400
E. et K. C., Uitikon Waldegg	1 000
Paul Frick, Zurich	1 000
E. Ch. Hürlimann, Brunnen	1 000
Collaborateurs de Johnson & Johnson, Zoug	1 000
Pierre Keller, Versoix	1 000
Marina Milz, Zollikon	1 000
Christoph M. Müller, Küssnacht am Rigi	3 000
Nanni Reinhart, Winterthour	2 000
V. Sp., St. G.	2 000
Famille Valsangiacomo-Brandestini, Zumikon	165 000
Peter F. von Muralt, Erlenbach	3 000
Stephen Zuellig, Jona	2 000
Donateurs anonymes	179 200

Entreprises et associations

Abegg Holding AG, Zurich	10 000
Bibus Holding AG, Fehraltorf	1 000
BLR & Partners AG, Thalwil	2 000
Confiserie Honold AG, Zurich	4 530
Huwa Finanz- und Beteiligungs AG, Appenzell	5 000
Banque Migros, Zurich	10 000
NOAN GmbH, Vienne	1 200
Collaborateurs de Notenstein Banque Privée SA, St. Gall	6 210
zCapital AG, Zoug	20 000
Donateurs anonymes	46 780

Héritages et legs

Substitution fidéicommissaire de Kurt Stehle, Zurich, dans la succession de Frieda Schaufelberger, Zurich	334 455
Legs anonyme	30 000

Fondations

Ernst & Theodor Bodmer Stiftung, Zurich	5 000
Veronika und Hugo Bohny Stiftung	2 000
COFRA Foundation, Zoug	2 384
Elisabeth Nothmann Stiftung, Zurich	8 000
Pro Montagna Stiftung, Glaris	5 000
Hans Imholz-Stiftung, Zollikon	1 500
Stiftung «Dr. Valentin Malamoud», Coire	5 000
Stiftung Egger-Looser, Zurich	70 000
Stiftung Kastanienhof, Zurich	5 000
Regula-Stiftung, Niederhasli	18 625
Rosmarin-Berger-Stiftung, Soleure	30 000
Zupo Stiftung, Herrliberg	10 500
Donateurs anonymes	120 500

Cantons et communes

Adliswil	1 000
Appenzell Rhodes-Extérieures	5 000
Appenzell Rhodes-Intérieures	1 000
Commune municipale de Zuchwil	1 000
Grisons	10 000
Jura	8 000
Ecole de district Safenwil-Walterswil	1 170
Küsnacht	2 000
Nidwald	1 633
Uri	3 000
Valais	25 000

Les donatrices et donateurs sont cités sans titre académique.

Nous remercions ici très chaleureusement tous nos donateurs et donatrices.

Un grand merci aussi à la Fondation Ernst Göhner qui, en 2012, a soutenu 40 jeunes dans le cadre d'un parrainage.



La Fondation Pestalozzi est reconnue d'utilité publique par le ZEWO.



Depuis que je suis tout petit, j'adore le ski. Il y a un an, j'ai intégré le cadre C de Swiss-Ski. L'hiver dernier, plusieurs engagements en Coupe d'Europe ont été la récompense des efforts considérables que cette discipline exige. En plus des entraînements, je fréquente l'école de sport d'Engelberg et j'effectue une formation dans l'hôtellerie. Ensemble, ces deux filières engendrent des coûts considérables. La Fondation Pestalozzi m'aide à mieux gérer cette charge financière et je l'en remercie vivement.

Urs Kryenbühl d'Unteriberg, boursier

FINANCES

Exercice

Au cours de l'exercice sous revue, les résultats de la Fondation Pestalozzi se sont améliorés par rapport à 2011. L'exercice 2012 s'est clôturé sur un résultat positif de 179 950 CHF. Grâce à la bonne performance des placements, des réserves de fluctuation de cours d'un montant de 300 000 CHF ont pu être constituées.

Les parrainages et les dons ont légèrement reculé par rapport à l'année précédente: ils ont diminué d'environ 34 000 CHF pour revenir à 770 000 CHF. Les legs et les héritages ont augmenté de 120 000 CHF par rapport à 2011 pour atteindre 370 000 CHF. Ces revenus et d'autres rentrées, comme les contributions des cantons et des communes, ont totalisé 1 190 000 CHF (1 100 000 en 2011), ce qui a permis de couvrir le montant versé au titre des bourses. S'établissant à 833 000 CHF, celui-ci était quasiment égal à celui de 2011. Au total, ce sont 264 boursiers qui en ont bénéficié, contre 296 l'année précédente.

Un fonds séparé d'un montant de 150 000 CHF a été instauré en 2012 pour le projet de promotion précoce.

Performance des placements

Les conditions-cadres difficiles, la crise de la dette dans les pays périphériques de la zone euro et les affrontements politiques liés à l'accord fiscal avec les Etats-Unis n'ont guère troublé le climat favorable observé sur les marchés des actions en 2012. Ceux-ci ont par ailleurs été soutenus par la politique monétaire ultra-laxiste des banques centrales américaine et européenne en particulier. En bourse, 2012 a été un bon cru, malgré un pessimisme largement répandu en début d'année.

Au cours de l'exercice sous revue, la poursuite de la surpondération des valeurs composant le SMI a induit une performance de 5,0% dans notre portefeuille.

BILAN

Au 31 décembre	2012	2011
	CHF	CHF
Actifs		
Caisse / compte postal	24 531	366 260
Banques	2 110 971	1 617 993
Titres ¹	9 444 512	9 146 442
Impôt anticipé	42 940	0
Actifs transitoires	12 000	11 511
Fonds de roulement	11 634 954	11 142 207
Prêts spéciaux sans intérêts	168 050	175 050
Prêts sans intérêts	265 400	263 750
Capital immobilisé	433 450	438 800
Total de l'actif	12 068 404	11 581 007
Passifs		
Créanciers	10 447	0
Paievements anticipés du cercle des mécènes	19 000	22 000
Passifs transitoires	9 587	9 587
Fonds de tiers à court terme	39 034	31 587
Réserves pour bourses à renouveler ²	2 850 500	2'794 600
Réserves pour prêts spéciaux à renouveler ²	0	25 400
Réserves pour prêts à renouveler ²	14 500	45 000
Réserves pour charges diverses	15 000	15 000
Fonds de tiers à long terme	2 880 000	2 880 000
Capital de la Fondation Pestalozzi	100 000	100 000
Capital libre de la Fondation	3 947 170	3 961 482
Réserves pour fluctuation du cours des titres ¹	3 250 000	2 950 000
Fonds spécial pour la promotion précoce	150 000	0
Fonds C.R. Bruppacher ³	678 065	706 571
Fonds Cornelia Bezzola ³	1 024 134	951 366
Capital de l'organisation	9 149 369	8 669 420
Total du passif	12 068 404	11 581'007

Tous les chiffres indiqués étant arrondis, il peut y avoir des différences minimales entre les montants totaux.
 Renvois: cf. remarques dans l'annexe, à la page 32

COMPTE D'EXPLOITATION

Du 1 ^{er} janvier au 31 décembre	2012	2011
	CHF	CHF
Parrainages et dons	764 055	798 948
Héritages et legs	364 455	241 626
Contrib. de cantons et de communes	57 246	63 700
Remb. effectués par des cantons	1 633	0
Contrib. aux frais de gestion / recettes div.	6 000	7 000
Recettes	1 193 390	1 111 274
Bourses	-833 350	-832 800
Dissolution des réserves pour les projets du jubilé en 2011	0	200 000
Frais de gestion ⁴	-406 630	-429 173
– dont frais de personnel	261 563	243 000
– dont collecte de fonds ⁵	65 503	51 530
Frais administratifs	-406 630	-429 173
Résultat de l'exercice avant résultat financier, provisions et réserves	-46 590	49 301
Prod. financiers et rendements des titres	230 226	190 019
Frais bancaires et gestion des titres	-88 440	-86 352
Bénéfices sur titres	384 754	-292 265
Résultat financier	526 540	-188 598
Résultat de l'exercice avant provisions et réserves	479 950	-139 297
Constitution de réserves pour bourses à renouveler	-55 900	-28 900
Dissolution de réserves pour prêts spéciaux à renouveler	25 400	-100
Dissolution de réserves pour prêts à renouveler	30 500	29 000
Constitution/dissolution de réserves	0	0
Constitution/dissolution de réserves pour fluctuation du cours des titres	-300 000	150 000
Résultat de l'exercice	179 950	10 703

Montant des bourses octroyées en 2012:
833 350 CHF

TABLEAU DE FINANCEMENT

	2012	2011
	CHF	CHF
Flux d'exploitation		
Résultat de l'exercice avant réserves	479 950	-139 297
Constitution / dissolution de réserves pour charges diverses	0	-200 000
Bénéfices sur titres	-384 754	292 265
Créance de l'impôt anticipé – solde initial	0	33 811
Créance de l'impôt anticipé – solde final	42 940	0
Augmentation (-) / diminution (+) de la créance de l'impôt anticipé	-42 940	33 811
Actifs transitoires - solde initial	11 511	4 349
Actifs transitoires - solde final	12 000	11 511
Augmentation (-) / diminution (+) des actifs transitoires	-489	-7 162
Fonds de tiers à court terme – solde initial	31 587	31 150
Fonds de tiers à court terme – solde final	39 034	31 587
Augmentation (+) / diminution (-) des fonds de tiers à court terme	7 447	437
Total du flux d'exploitation	59 214	-19 946
Flux d'investissement		
Augmentation (-) / diminution (+) titres	86 684	-1 014 110
Prêts spéciaux / prêts – solde initial	438 800	483 900
Prêts spéciaux / prêts – solde final	433 450	438 800
Augmentation (-) / diminution (+) des prêts spéciaux / prêts	5 350	45 100
Total du flux d'investissement	92 034	-969 010
Total du flux de financement	0	0
Diminution (-) / augmentation (+) des liquidités et équivalents de liquidités, nette	151 248	-988 956
Liquidités et équival. de liquidités (caisse, compte postal, comptes bancaires) – solde initial	1 984 253	2 973 210
Liquidités et équival. de liquidités (caisse, compte postal, comptes bancaires) – solde final	2 135 501	1 984 253
Variation du solde de liquidités	151 248	-988 956

Tous les chiffres indiqués étant arrondis, il peut y avoir des différences minimes entre les montants totaux.

TABLEAU DE VARIATION DU CAPITAL

2012

	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF
Ressources provenant des fonds propres						
	Solde initial	Produits	Réserves	Transferts de fonds internes	Gestion externe	Solde final
- capital versé	100 000	0	0	0	0	100 000
- capital libre de la Fondation	3 961 482	1 169 038	0	-350 000	-833 350	3 947 170
Réserves pour fluctuation du cours des titres	2 950 000	0	0	300 000	0	3 250 000
Fonds spécial pour la promotion précoce	0	0	0	150 000	0	150 000
Fonds C.R. Bruppacher	706 571	71 494	0	-100 000	0	678 065
Fonds Cornelia Bezzola	951 366	72 767	0	0	0	1 024 134
Capital de l'organisation	8 669 420	1 313 300	0	0	-833 350	9 149 369
Total du capital de l'organisation	8 669 420	1 313 300	0	0	-833 350	9 149 369

Information complémentaire selon la Swiss GAAP RPC 21, chiffre 37

	CHF	CHF	CHF	CHF
Variation des réserves (capitaux externes)				
	Solde initial	Constitution	Dissolution	Solde final
Réserves pour bourses à renouveler	2 794 600	55 900	0	2 850 500
Réserves pour prêts spéciaux à renouveler	25 400	0	-25 400	0
Réserves pour prêts à renouveler	45 000	0	-30 500	14 500
Réserves pour charges diverses	15 000	0	0	15 000
Réserves	2 880 000	55 900	-55 900	2 880 000

ANNEXE AUX COMPTES ANNUELS

2012

Principes de présentation des comptes

La présentation des comptes est effectuée conformément à la Swiss GAAP RPC 21.

Taux de change

Monnaie	USD	EUR	GBP
2012	0.915	1.206	1.488
Exercice précédent	0.935	1.214	1.453

Explications

1. Titres

Les titres sont évalués à la valeur de marché et les gains / pertes réalisés / non réalisés sur les titres sont affectés au compte de résultat. Les réserves sur titres ont été augmentées de 300 000 CHF (réduction de 150 000 CHF en 2011).

Ces réserves de fluctuation de cours de 3 250 000 CHF (2 950 000 CHF en 2011) sont affectées aux:

– le fonds C.R. Bruppacher: 429 776 CHF (451 629 CHF en 2011)

– le fonds Cornelia Bezzola: 408 098 CHF (428 848 CHF en 2011)

La politique générale de placement tient compte des directives de placement spécifiques de ces fonds.

2. Réserves pour formation ultérieure (bourses, prêts et prêts spéciaux)

Les réserves sont définies chaque année sur la base du nombre actuel de bénéficiaires de bourses et de prêts.

3. Fonds C.R. Bruppacher et fonds Cornelia Bezzola

Il est possible de disposer librement des fonds C. R. Bruppacher et Cornelia Bezzola dans le cadre du but de la Fondation et sur décision du Comité. La répartition proportionnelle des résultats peut justifier des transferts entre ces fonds.

4. Frais de gestion

Les membres du Conseil de Fondation et du Comité exercent leurs fonctions à titre bénévole et leurs frais ne sont pas remboursés. Vous trouverez ci-après les plus importants volumes de prestations fournies gracieusement. Il s'agit d'estimations, car les heures travaillées ne sont généralement pas consignées.

Membres du Conseil de Fondation:	850 heures
Cercle des correspondants locaux:	1115 heures
PricewaterhouseCoopers SA, St-Gall (organe de révision):	40 heures
Notenstein Banque Privée SA, St-Gall (tenue de la comptabilité):	120 heures

5. Collecte de fonds

Les frais de réalisation et d'expédition du rapport annuel ainsi que des circulaires à l'attention des donateurs sont compris dans les frais de gestion relatifs à la collecte de fonds.

Evaluation des risques

Le Conseil de fondation a effectué une évaluation des risques et estimé que le risque d'une fausse déclaration importante dans les comptes annuels n'existait pas.

Rapport de performance

Les indications exigées par la Swiss GAAP RPC pour le rapport de performance ne figurent pas dans le rapport annuel.

RAPPORT DE L'ORGANE DE RÉVISION



PricewaterhouseCoopers SA
 Neumarkt 4 / Kornhausstrasse 26
 Case postale
 9001 St-Gall
 Tél. +41 58 792 72 00
 Fax +41 58 792 72 10
 www.pwc.ch

Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint à l'attention du Conseil de Fondation de la Fondation Pestalozzi pour la formation professionnelle de la jeunesse montagnarde suisse, Zurich

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte d'exploitation, tableau de financement, tableau de variation du capital et annexe) de la Fondation Pestalozzi pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2012. Conformément aux dispositions de la Swiss GAAP RPC 21, le rapport de performance n'est pas soumis au contrôle de l'organe de révision.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Conseil de Fondation alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme d'audit suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées.

Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des procédures de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'organisation contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des actes délictueux ou d'autres fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne donnent pas une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats en conformité avec les dispositions de la Swiss GAAP RPC 21. En outre, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi suisse et à l'acte de fondation et nous confirmons que les dispositions de la fondation ZEWO soumises à notre vérification sont respectées.

PricewaterhouseCoopers SA

Beat Rütsche
 Expert-réviseur
 Réviseur principal

Claudia Andri Krenslér
 Experte-réviseur

St-Gall, le 20 juin 2013

REMERCIEMENTS

Nous remercions chaleureusement tous ceux et toutes celles qui nous ont soutenus et continuent à nous soutenir, en œuvrant dans l'esprit de notre Fondation, à savoir:

- tous les donateurs qui, par leurs contributions, nous fournissent non seulement les moyens matériels mais aussi le soutien idéologique nécessaires à la poursuite de nos activités;
- nos correspondants locaux implantés dans les régions, qui nous aident à déterminer où et dans quelle mesure notre aide est requise;
- les services cantonaux chargés des bourses, pour leur collaboration fructueuse;
- les organismes de prévoyance, les services sociaux, les fondations et autres institutions qui nous apportent leur aide et leur soutien;
- les représentants des autorités qui s'engagent à assurer aux jeunes issus des régions de montagne l'égalité des chances en matière de formation;
- notre Secrétariat, pour sa diligence et son efficacité.

Nous tenons à exprimer notre reconnaissance particulière aux organisations qui nous apportent une aide sur les plans organisationnel et opérationnel.



NOTENSTEIN
PRIVATBANK

ORGANISATION DE LA FONDATION

Situation en juin 2013

CONSEIL DE FONDATION

Président

		élu(e) depuis
* Peter F. Weibel	8032 Zurich	1995

Vice-président

* Peter R. Bruppacher, conseiller d'entreprise	8022 Zurich	1982
--	-------------	------

Membres

Hans C. Bodmer, banquier	8803 Rüschtikon	1997
Dominique Brustlein-Bobst, politologue et consultante en communication institutionnelle	1066 Epalinges	2012
Jacqueline Burckhardt	8001 Zurich	2003
Christine Davatz, avocate et notaire, vice-directrice de l'Union suisse des arts et métiers	3001 Berne	2004
Daniel Fust, membre de la Direction de la Banque Cantonale des Grisons	7000 Coire	2013
Albert Gnägi, avocat	8032 Zurich	2005
Philipp Gressly, avocat et notaire	4500 Soleure	2004
* Fritz Gutbrodt, Managing Director Swiss Re	8044 Zurich	2003
* Trix Heberlein, ancienne conseillère aux Etats	8126 Zumikon	1992
* Gerhard Lohmann, CFO Reinsurance, Managing Director, Swiss Re	8022 Zurich	2013
Carolina Müller-Möhl, politologue et investisseuse	8001 Zurich	2007
Peter Nobel, avocat	8032 Zurich	1995
Nicolas H.E. Oltramare	8008 Zurich	2011
Massimo Pedrazzini, avocat	6900 Lugano	2005
Franziska Peterhans, secrétaire centrale de l'Association faîtière des enseignantes et enseignants suisses	8057 Zurich	2008
* Marisa Roesle	8044 Zurich	2010
* Barbara Schürmann, ancienne gérante de la Fondation Pestalozzi, membre du Conseil de la Fondation Egger-Looser	8802 Kilchberg	2011
Anton Schwingruber, avocat	6106 Werthenstein	2013
Hans-Rudolf Staiger, avocat	8027 Zurich	2005
Kaspar E. A. Wenger, CEO Holcim (Suisse) SA	8050 Zurich	2001

* membres du Comité

SECRETARIAT

Erika Andrea, gérante

Rahel Hörschläger, assistante

CORRESPONDANTS LOCAUX PAR RÉGION

Adresses pages 36/37

CORRESPONDANTS LOCAUX

Situation en juin 2013

Appenzell Rhodes-Extérieures	Martin Frischknecht Regierungsgebäude 9102 Herisau 071 353 67 34	Val Mesoco/Calanca	Daniele Raveglia Centro scol. ai Mondan 6535 Roveredo 091 820 36 90	Jura	Marianne Farine Section des bourses d'études Rue du 24-Septembre 2 2800 Delémont 032 420 54 45
Appenzell Rhodes-Intérieures	Patrik Lenzi-Sprecher Stipendienamt Hauptgasse 51 9050 Appenzell 071 788 93 71	Val Müstair	Claudio Gustin 7536 Sta. Maria Val Müstair 081 858 53 05	Lucerne	Entlebuch Tony Weibel Feldmatte 3 6170 Schüpfheim 041 480 26 16
Berne	Jakob Farner Case postale 1159 3401 Berthoud 034 422 22 64	Oberhalbstein/Albula	Daniele Raveglia Berufs- und Laufbahnberatung Thusis Feldstrasse 2 7430 Thusis 081 257 53 02	Neuchâtel	Jérôme Erard Office social de l'APIAH Avenue Léopold-Robert 19 2300 La Chaux-de-Fonds 032 344 46 26
	Jura bernois Silvie Waliczek Service Social Centre Orval rue du Dr. Tièche 12 2732 Reconvilier 032 481 52 78	Prättigau	Lorenz Foffa Bluomenacherweg 37K 7220 Schiers 081 328 19 45	Nidwald	Adalgott Berther Allmendstrasse 12 6383 Dallenwil 041 628 18 35
Fribourg	Gruyère Pierre Delacombaz 1669 Neirivue 026 928 12 15	Val Poschiavo	Francesco Vassella Burchin da Sotsassa 7742 Poschiavo 081 844 14 44	Obwald	Gerhard Britschgi Berufs- und Weiterbildungsberatung Case postale 1657 6061 Sarnen 041 666 63 43
	Singine Anton Pürro Birchacherstrasse 36 3184 Wünnewil 026 493 24 48	Rheinwald	Johann Menn In den Steinen 14 7435 Splügen 081 664 15 44	St. Gall	Toggenbourg Leo Liesch Soziale Fachstellen Toggenburg 9630 Wattwil 071 987 54 43
Glaris	Paul Aebli Rufistrasse 18 8762 Schwanden 055 644 27 89	Schams	Anita Hugentobler-Candrian Zarnos 3 7432 Zillis 081 630 73 70	Werdenberg	Evelyne Meister Soziale Dienste Werdenberg Fichtenweg 10 9470 Buchs 058 228 65 65
Grisons	Val Bregaglia Ugo Maurizio 7605 Stampa 081 822 16 25	Schanfigg	Martin Butzerin Sandhubel B 7050 Arosa 081 377 17 20	Schwyz	Muotathal Xaver Rickenbacher Schulhaus Stumpenmatt 6436 Muotathal G 041 830 14 24 P 041 830 20 66
	Domleschg Beatrice Sherlock-Stähli Quadrella 66B 7417 Paspels 081 284 06 93	Surselva	Linus Maissen Via Cuoiz-sut 5 7180 Disentis/Mustér 081 947 50 30	Rigi	Karl Betschart Ballyweg 3a 6440 Brunnen 041 820 39 60
	Engadine Curdin Lansel Cul 40 7530 Zernez 081 851 47 10				

Ybrig

Annerös Hubli-Erni
Guggernstrasse 21
8843 Oberiberg
055 414 34 16

Thurgovie Josef Wolf
Haushaldenstrasse 2a
8374 Dussnang
071 977 11 15

Tessin Cinzia Sargenti
Ufficio delle borse di studio
Residenza Governativa
6501 Bellinzona
091 814 34 37

Uri Mitte Ursern

Rebeka Baumann
Bildungs- und Kulturdirektion
Klausenstrasse 4
6460 Altdorf
041 875 20 56

Nord

Kari Müller
Betschartmatte 37
6460 Altdorf
041 870 89 09

Vaud Jura vaudois

vacant

Valais Conthey, Ardon, Vétroz et Chamoson

Chantal Travelletti
Centre Médico-social de Vétroz
Case postale 48
1963 Vétroz
027 345 37 03

Coteau

Maud Théler
Centre Médico-social du Coteau
Rte de Savièse 3A
Case postale
1971 Grimsuat
027 399 28 10

Entremont

Cécile Veuthey
CMS Entremont
Rue de l'Eglise 6
1933 Sembrancher
027 785 25 54

Conches

Thomas Lobmaier
Untere Dorfgasse 5
3989 Grafschaft
027 973 21 78

Conches

Anton Clausen
Schulhausstrasse 18
3984 Fiesch
027 971 16 36

Loèche-Ville

Herbert Marty
Leukerstrasse 3
3953 Leuk-Stadt
027 473 15 07

Lötschental

Ruth Rieder-Jaggi
Kirchweg 7
3918 Wiler
079 750 45 23

Martigny

Gaëtan Vaquin
Centre Médico-social
Rue d'Octodure 10B
1920 Martigny
027 721 26 80

Monthey

France Udressy
Centre Médico-social
Avenue de France 6
Case postale
1870 Monthey
024 475 78 23

Nendaz

Roxane Devènes-Fournier
Centre Médico-social de Nendaz
Route de Nendaz 365
1996 Basse-Nendaz
027 289 57 14

Rarogne oriental

Werner Imhof
Unterdorf 1
3993 Grenchgiols
027 927 22 51

Saxon

Christine Clavien
Centre Médico-social
Rue des Lantzes 7
1907 Saxon
027 744 60 61

Sierre

Paul-Michel Bagnoud
CMS de la région sierroise
Hôtel de Ville
Case postale 280
3960 Sierre
027 452 07 19

Sion

Roland Favre
Centre Médico-social
Case postale 1274
1951 Sion
027 324 14 21

St-Maurice

Sandra Stepanovic
Chemin de la Tuilerie 1
1890 St-Maurice
024 486 21 23

Autres parties du Haut-Valais

Christine Lutz
Route de Corin 12
3960 Sierre
079 367 80 93

Val d'Anniviers

Chantal Epiney
Chalet Perce-Neige
3961 Grimentz
027 475 25 88

Val d'Hérens

Glady's Theytaz
Centre Médico-social
Subrégional du Val d'Hérens
4, rue Principale
1982 Euseigne
027 281 12 91

IMPRESSUM

Crédit photos

Photos: David Nauli, Unterentfelden
Page 6: Université de Zurich
Page 9: LCH, Zurich
Page 26: Urs Kryenbühl, Unteriberg

Réalisation

Future Connection AG, Zurich

Traduction et lectorat

Credit Suisse Language Services

Impression

Neidhart + Schön Group, Zurich

ClimatePartner^o

climat neutre

Impression | ID: 53232-1307-1007



Fondation Pestalozzi

pour favoriser la formation professionnelle
de la jeunesse montagnarde suisse

Fraumünsterstr. 17, 8022 Zurich
Tél. 044 210 40 80, fax 044 210 40 90
office@pestalozzi-stiftung.ch
www.pestalozzi-stiftung.ch

Banque: Notenstein Banque Privée SA, St-Gall
Compte CH42 0876 5102 0248 4200 0
Poste: Compte 80-5928-4